

Donnerstag,
9. Mai 2019

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 23./24. Mai 2019 654

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 19. Mai 2019.
Urnenstandorte und -öffnungszeiten 656

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Quellensteuern von natürlichen
und juristischen Personen. Nachtrag vom 30. April 2019 657

Departemente

Gesundheitsamt. Ferienzeit – Reisezeit – Impfzeit 658

Tenerolager 2019 661

Berufs- und Weiterbildung 662

Amt für Wald und Landschaft:

Entwurf der Schutz- und Nutzungsplanungen Auen Laui und
Steinibach, Giswil und Sarnen. Auflage zur Anhörung, Einladung
zur Stellungnahme 670

Anmeldung für die Hegejagd auf Steinwild 2019 671

Baugesuche und Sonderbewilligungen 671

Stellenausschreibungen

675

Gemeinden

676

Verschiedene

Handelsregister 680



Kantonsrat

Ergänzte Fassung

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 23. Mai 2019 und Freitag, 24. Mai 2019, jeweils 8.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Finanzvorlage 2020: Nachtrag zum Steuergesetz, Umsetzung Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) (22.19.01)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
2. Finanzvorlage 2020: individuelle Krankenkassenprämienverbilligung
Kommissionspräsident Leo Spichtig, Alpnach
 - a. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (EG KVG) (22.19.02)
 - b. Nachtrag zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (V EG KVG) (23.19.05)
3. Finanzvorlage 2020: Nachträge Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürer, Sarnen
 - a. Nachtrag zum Staatsverwaltungsgesetz (22.19.03)
 - b. Nachtrag zum Publikationsgesetz (22.19.04)
 - c. Nachtrag zum Bildungsgesetz (22.19.05)
 - d. Nachtrag zum Gesundheitsgesetz (22.19.06)
 - e. Nachtrag zur Organisationsverordnung (23.19.02)
 - f. Nachtrag zur Verwaltungsverfahrensordnung (23.19.03)

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Amtsbericht über die Rechtspflege 2018 (32.19.02)
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
2. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2018 (32.19.01/33.19.01)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil

3. Bericht des Regierungsrats zum Rückkauf der Kraftwerke Obermatt und Arni (32.19.08)
Kommissionspräsident Dominik Rohrer, Sachseln
 4. Bericht zur Anpassung der Rechtsmittelfrist im Verwaltungsverfahren (32.19.09)
Kommissionspräsidentin Helen Keiser-Fürer, Sarnen
 5. Wirkungsbericht zu den steuerlichen Massnahmen für die Jahre 2017 und 2018 (kantonale Steuerstrategie) (32.19.03)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
 6. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2018 (33.19.02)
Kommissionspräsident Seppi Hainbuchner, Engelberg
 7. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2018 (33.19.03)
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
 8. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2018 (33.19.04)
Kommissionspräsident Urs Keiser, Sarnen
 9. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.04)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Seppi Hainbuchner, Engelberg
 10. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2018 (32.19.05)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission André Windlin, Kerns
 11. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2018 (32.19.06)
Berichterstatlerin der Rechtspflegekommission (RPK) Ruth Koch-Niederberger, Kerns
 12. Kantonsratsbeschluss über die Erteilung des Kantonsbürgerrechts (36.19.01–36.19.19)
Berichterstatler der Rechtspflegekommission (RPK) Walter Küchler, Sachseln
- III. Parlamentarische Vorstösse*
1. Motion betreffend Unterstützungspflicht bei sofortiger Hilfe für Ausländer ohne Wohnsitz in der Schweiz (52.19.01)
Kantonsräte Alex Höchli und Seppi Hainbuchner, Engelberg

2. Interpellation betreffend den Unterhalt der Immobilien und der Strasseninfrastruktur sowie dem Wiederbeschaffungswert der Naturgefahrenabwehr des Kantons Obwalden (54.19.03)
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach
3. Interpellation betreffend keine automatische Verlängerung des Mietvertrags Flugplatz Kägiswil (54.19.05)
Kantonsräte Leo Spichtig und Walter Wyrsh, Alpnach
4. Interpellation betreffend aktueller Stand von Spar- und Verzichtsbemühungen bei den Kantonsfinanzen sowie beim Personalwesen (54.19.06)
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach
5. Interpellation betreffend Auswirkungen des EU-Rahmenabkommens auf den Kanton Obwalden (54.19.07)
Kantonsrätin Monika Rüegger, Engelberg, und Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach

Sarnen, 6. Mai 2019

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 19. Mai 2019. Urnenstandorte und -öffnungszeiten

Gemeinde Sarnen

Gemeindehaus Sarnen Dorf Sonntag 09.45–12.00 Uhr

Gemeinde Kerns

Gemeindehaus Kerns Sonntag 09.30–12.00 Uhr

Gemeinde Sachseln

Gemeindehaus Sachseln Sonntag 10.00–12.00 Uhr

Gemeinde Alpnach

Gemeindehaus Alpnach Sonntag 10.00–12.00 Uhr

Gemeinde Giswil

Gemeindehaus Giswil
Bahnhofplatz 1 Sonntag 10.00–12.00 Uhr

Gemeinde Lungern

Schulhaus Kamp (Suppensääli) Sonntag 11.00–12.00 Uhr

Gemeinde Engelberg

Gemeindehaus Engelberg Sonntag 10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Stimmkuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 9. Mai 2019

Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Quellensteuern von natürlichen und juristischen Personen

Nachtrag vom 30. April 2019

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Der Erlass **GDB 641.414 (Ausführungsbestimmungen über die Quellensteuern von natürlichen und juristischen Personen vom 16. Januar 1995) (Stand 1. Januar 2014)** wird wie folgt geändert:

Art. 17 Abs. 4 (neu)

⁴ Übermittelt der Schuldner oder die Schuldnerin der steuerbaren Leistung die Abrechnung elektronisch, so können diese Meldungen mittels monatlicher Abrechnung vorgenommen werden.

Art. 21 Abs. 1 (geändert)

¹ Verletzen der Schuldner oder die Schuldnerin der steuerbaren Leistung Verfahrenspflichten, so kann die kantonale Steuerverwaltung die Bezugsprovision von einem Prozent herabsetzen.

II.

Keine Fremdänderungen.

III.

Keine Fremdaufhebungen.

IV.

Dieser Nachtrag tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2019 in Kraft.

Sarnen, 30. April 2019

Im Namen des Regierungsrats
Der Landammann: Christoph Amstad
Die Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

Finanzdepartement

Gesundheitsamt. Ferienzeit – Reisezeit – Impfzeit

Reisen in ferne Länder sind in der heutigen Zeit sehr beliebt. Je nach Ferientziel bedeutet dies, dass andere Standards gelten, auch in der medizinischen Versorgung. Es empfiehlt sich daher, unbedingt bei den Reisevorbereitungen den Impfausweis frühzeitig zu überprüfen.

Allgemeine Informationen zum Impfen finden Sie unter www.sichimpfen.ch.

Besonders für Reisen in Entwicklungsländer und in Tropenländer mit Malaria braucht es eine eigentliche reisemedizinische Beratung 6–8 Wochen vor der Abreise. Ebenso sollen sich Reisende mit Langzeitaufenthalt, Personen mit chronischen Krankheiten, Betagte und Frauen in der Schwangerschaft beraten lassen. Zu Ihren Reisepapieren gehört neben dem Notfallausweis auch der (internationale) Impfausweis, selbst wenn im Reiseland kein Impfpflichtgebiet besteht. Nützliche Informationen zum Impfen auf Reisen erhalten Sie auf www.safetravel.ch oder www.meineimpfungen.ch, wo Sie darüber hinaus auch Informationen zum elektronischen Impfausweis finden.

Wir wünschen Ihnen schöne und unvergessliche Ferien

Sarnen, 9. Mai 2019

Gesundheitsamt
Kantonsarzt

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 21. Februar 2019 wurde über die *Air MIO AG in Liquidation* (CHE-114.442.942), ohne Domizil, vormals Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 30. April 2019 wurde über die *MHO AG* (CHE-115.062.602) Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Enswico IP AG* (CHE-115.437.286), Tulpenweg 2, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24. April 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Andreios Investments GmbH* (CHE-114.695.733), Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24. April 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Bani Gips GmbH* (CHE-457.027.369), Foribachweg 4, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24. April 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *TULSI GROUP AG* (CHE-492.626.818), Brünigstrasse 72, 6078 Lungern, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24. April 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft der *Emma Fuchs-Nobs sel.*, geboren am 27. Februar 1937, von Malters LU, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Blumenweg 3, gestorben am 19. September 2018, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 24. April 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 9. Mai 2019

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Tenerolager 2019. Polysportlager mit Spiel, Spannung und Spass

Interessierte Jugendliche des Kantons Obwalden können sich jetzt für das traditionelle Polysportlager in Tenero anmelden. Angesprochen sind alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Burschen ab 14 Jahren (Jahrgang 2005–1999), die ein zünftiges Sportlager erleben möchten!

Lagerdatum: 4.–10. August 2019

Lagerort: Tenero TI

Teilnehmer/-innen: Alle aufgestellten Obwaldner Mädchen und Burschen ab 14 Jahren (Jahrgang 2005–1999)

Kosten: CHF 280.– alles inbegriffen, inkl. Reise

Anmeldeschluss: 2. Juni 2019 (mit dem offiziellen Formular)

Anmeldeformulare: Können bei der Abteilung Sport, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 63 45, sport@ow.ch oder in den Schulen bezogen werden. Auch können sie auf www.sport.ow.ch (Dienstleistungen, J+S) heruntergeladen werden. Ausdrucken, ausfüllen, einsenden.

Aufnahme: Es können nur vollständig ausgefüllte und unterschriebene Anmeldungen berücksichtigt werden.

Für weitere Infos: Abteilung Sport Obwalden, André Hess, Telefon 041 660 63 45

Anmerkung: Das Polysportlager ist kein Ferienlager mit weitgesteckten Freiräumen, es ist ein intensives Sportlager, in dem du körperlich gefordert wirst, wo du aber auch tolle Erlebnisse mit nach Hause nehmen kannst.

Sarnen, 17. April 2019

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

| | |
|-------|----------------------|
| Daten | 14. Mai 2019 |
| | 21. Mai 2019 |
| | 28. Mai 2019 |
| Ort | Pfarrzentrum, Sarnen |
| Zeit | 9.00–11.00 Uhr |

Historisches Museum Obwalden

Spanische Grippe in Obwalden

Diese Epidemie forderte auch in Obwalden viele Todesopfer. Nach ihrem Höhepunkt im Jahre 1918 fand sie 1919 ein Ende.

| | |
|-------|---|
| Datum | Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. Juni 2019 |
| Zeit | 14.00–17.00 Uhr |

Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

| | |
|-------|---|
| Datum | Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019 |
| Zeit | 14.00–17.00 Uhr |

Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung

Die Ausstellung ist ein Positionsbezug zur Siedlungsentwicklung und lädt ein, über die Zukunft nachzudenken.

Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen ab September die Ausstellung und zeigen die Vision exemplarisch auf.

| | |
|-------|---|
| Datum | Mittwoch–Sonntag, 10. Mai–30. November 2019 |
| Zeit | 14.00–17.00 Uhr |

Internationaler Museumstag

«Museen – Zukunft lebendiger Traditionen»

| | |
|-----------|--|
| Datum | 19. Mai 2019 |
| Zeit | 14.00–17.00 Uhr |
| 14.00 Uhr | Das Weisse Buch von Sarnen. Kurzführung. Bei Bedarf weitere Führungen im Halbstundentakt. Schreiben wie im Mittelalter. Greifen Sie zur Feder und probieren Sie es selbst. |
| 15.00 Uhr | Holzbau – Tradition und Moderne. Besichtigung und Vorstellung zeitgenössischer Holzbauarchitektur in Obwalden mit Patrik Seiler. Treffpunkt im Historischen Museum Obwalden. |
| Kosten | Freier Eintritt ins Museum. |

Historisches Museum Obwalden

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

www.museum-obwalden.ch

Museum Bruder Klaus Sachseln

Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen.

Datum 14. April 2019–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeit.

Datum 14. April 2019–1. November 2019

Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Frauengemeinschaft Giswil

Besuch Lehrbienenstand

Wir besuchen den Lehrbienenstand in Sarnen. Bruno Zumbühl erzählt Kindern ab 4 Jahren Spannendes über die Bienen und die Honigproduktion. Eltern dürfen ihre Kinder begleiten.

Datum Mittwoch, 15. Mai 2019

Zeit 14.00–ca. 16.00 Uhr

Treffpunkt Lehrbienenstand Sarnen (Hubelweg 3)

Mitnehmen z"Vieri, dem Wetter angepasste Kleidung

Kosten Fr. 8.– pro Person

Anmeldung bis 3. Mai 2019 an familientreff@fg-giswil.ch oder
Stefanie Imfeld, Telefon 041 661 23 61

Bewusste Begegnung mit Mutter Natur begleitet von Runa Imfeld

Mit allen Sinnen bewusst die Natur wahrnehmen, entdecken, erspüren und schmecken. Bei dieser leichten Wanderung mit Runa Imfeld sind interessierte Frauen herzlich eingeladen, mehr über Pflanzen und Heilkräuter zu erfahren und die eigenen Sinne zu schärfen.

| | |
|------------|--|
| Datum | Samstag, 18. Mai 2019 |
| Zeit | 13.30–ca. 17.00 Uhr |
| Treffpunkt | Kirchenparkplatz beim alten Gemeindehaus |
| Kosten | Fr. 15.– pro Person |
| Mitnehmen | Dem Wetter entsprechende Kleidung und Schuhwerk, Verpflegung |
| Anmeldung | bis 8. Mai 2019 an familientreff@fg-giswil.ch oder Sandra Berchtold, Telefon 078 828 67 23 (Teilnehmerzahl ist beschränkt) |

Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

Spielnachmittag

Für alle Spielfreudigen, die gerne Rummy, Skip-Bo oder UNO spielen. Es sind alle herzlich eingeladen.

| | |
|-------|-----------------------------------|
| Datum | Montag, 13. Mai 2019 |
| Ort | Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a |
| Zeit | 14.00–16.00 Uhr |

Generalversammlung KISS OW

| | |
|-------|---|
| Datum | Montag, 13. Mai 2019 |
| Ort | Pfarreisaal Sachseln, Pilatusstrasse 14 |
| Zeit | 18.30 Uhr |

Es sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen. Diese haben aber bei Beschlussfassung kein Stimmrecht.

Vitaswiss Obwalden

Funktionelle Gymnastik

| | |
|----------|--|
| Daten | montags, ausser Schulferien |
| Zeit | 18.00–19.00 Uhr |
| Ort | Dorfturnhalle 1, Sarnen |
| Kosten | Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt. Probelektion und Einstieg jederzeit möglich. |
| Auskunft | Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden |

Rückengymnastik im «Zeitraum»

| | |
|----------|--|
| Daten | dienstags, ausser Schulferien |
| Zeit | 8.00–9.00 Uhr |
| Ort | Freiteilmattlistrasse 50, Sarnen |
| Kosten | Fr. 400.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt. Probelektion und Einstieg jederzeit möglich. |
| Auskunft | Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden |

Funktionelle Gymnastik

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 18.00–19.00 Uhr
Ort Dorfturnhalle 1, Sarnen
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

RückenFit

Daten mittwochs, ausser Schulferien
Zeit 19.00–20.00 Uhr
Ort Schulhaus kleine Turnhalle, Kägiswil
Kosten Fr. 300.– pro Jahr, von der Krankenkasse anerkannt.
 Probelektion und Einstieg jederzeit möglich.
Auskunft Telefon 041 660 47 29, www.vitaswiss.ch/obwalden

Freizeitzentrum Obwalden

Frühlingskranz mit Isabella Lenzlinger

Sa, 18.05.2019 | 09.00–14.00 Uhr | 1-mal | Fr. 65.–

Fotowalk in Luzern mit Robert Fischlin

Mi, 22.05.2019 | 16.15–20.15 Uhr | 1-mal | Fr. 80.–

Umhängetasche all in one mit Melanie Limacher

Fr, 24.05.2019 | 09.00–11.00 Uhr | 2-mal | Fr. 80.–

Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog mit Bernadette Wieland

Do, 13.06.2019 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

Indisch Kochen mit Garima Goel

Fr, 14.06.2019 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

Versteckte Gärten in Obwalden mit Iris Erdenbrink-Fricke

Sa, 15.06.2019 | 14.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 25.–

Alpenblumen kennenlernen mit Ursula Vogel-Schwank

So, 16.06.2019 | 09.00–16.00 Uhr | 2-mal | Fr. 120.–

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

kurse@fzo.ch / www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 9. Mai 2019

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- / Wahlmodule

| | |
|---|---|
| H 21911 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2016 | Joller-Graf Barbara Dienstags, 26.11.2019 – 03.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr |
| H21915 Gartenbau 2. Teil Version 2018 | Berchtold Trudi Donnerstags, 22.08. – 17.10.2019 08.30 – 11.45 Uhr |
| H21920 Kleintierhaltung Version 2018 | Willi Marcella Freitags, 23.08. – 15.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr |
| H21922 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016 | Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 27.08. – 12.11.2019 08.30 – 11.45 Uhr |
| H21923 Landwirtschaftliches Recht Version 2017 | Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.19 – 16.01.20, 08.30 – 11.45 Uhr |
| H21925 Produktverarbeitung Version 2018 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 22.08. – 12.12.2020 13.15 – 16.30 Uhr |

| | |
|--|--|
| H21930 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2016 | Christen Jödicke Ursula Dienstags, 27.08.2019 – 10.03.2020 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12010 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017 | Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12012 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2016 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12013 Familie und Gesellschaft Version 2018 | Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12014 Gartenbau 1. Teil Version 2018 | Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 12019 Haushaltsführung Version 2017 | Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr |
| H 12021 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2016 | Dissler Christian Donnerstags, 30.01 – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 12026 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019 | Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr |
| H 12027 Textiles Gestalten Version 2019 | Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr |
| H 12029 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017 | Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr |

Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

| | |
|--|---|
| 4x4 Saisonküche Sommer H19158c Kosten | Joller-Graf Barbara 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 100.00 |
| Männerkochkurs – Fleischküche H19160 Kosten | Berchtold Trudi 16.05.2019, 19.00 – 22.30 Uhr je Fr. 115.00 |

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend

Easy Morning English mit Grundkenntnissen

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

- B1 Conversation Medium
Easy Morning English Conversation Medium
B1 Intermediate Refresher
B1 – B2 Bridge to Cambridge First

Fortgeschrittene (B2/C1)

- B2 Cambridge First preparation course

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

- A1 Français von Grund auf

Mittelstufe I (A2)

- A2 Réactivez votre français au niveau A2

Mittelstufe II (B1)

- B1 Réactivez votre français au niveau B1

Fortgeschrittene (B1 – B2)

- B1 – B2 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe (A0-A1)

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I (A2)

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II (B1)

- A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

Fortgeschrittene (B2)

- B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

- A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend
A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

Mittelstufe I (A2)

- A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

Mittelstufe II (B1)

- A2 – B1 Conversaciones alrededor de una ciudad: Valencia

Fortgeschrittene (B2)

- B1 – B2 Conversación – Avanzado

Sommerkurse

Zwischen Ostern und den Sommerferien führen wir diverse Sommerkurse durch. Nähere Informationen zu den Kursen finden Sie auf unserer Website.

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21951

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

Mi, 16.10. – 27.11.2019

19.00 – 21.00 Uhr

Fr. 290.00

Sarnen, 9. Mai 2019

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Entwurf der Schutz- und Nutzungsplanungen Auen Laui und Steinibach, Giswil und Sarnen. Auflage zur Anhörung, Einladung zur Stellungnahme

Die Auen Laui und Steinibach sind im Bundesinventar der Auen von nationaler Bedeutung aufgeführt. Die Gebiete stehen demzufolge unter Schutz und aufgrund der Auenverordnung vom 28. Oktober 1992 sind sie ungeschmälert zu erhalten. Der Kanton hat den Auftrag, für die Konkretisierung und Durchsetzung der Schutzziele zu sorgen, rechtzeitig die zweckmässigen Schutz- und Unterhaltsmassnahmen zu treffen, den genauen Grenzverlauf der Objekte festzulegen und ökologisch ausreichende Pufferzonen auszuscheiden.

Mit Beschluss vom 16. April 2019 hat der Regierungsrat die überarbeiteten Schutz- und Nutzungsplanungen zur Anhörung freigegeben. Die Anhörungsfrist läuft vom 10. Mai bis 10. Juni 2019. Die Anhörungsunterlagen liegen in dieser Zeit bei den Gemeindekanzleien der Gemeinden Giswil und Sarnen sowie dem Schalter des Amts für Wald und Landschaft auf. Digital stehen die Unterlagen unter www.ow.ch zum Download bereit.

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement führt am 22. Mai, 19 Uhr, in der Schulanlage Giswil, Kulturhalle, eine öffentliche Informationsveranstaltung durch, um über den Entwurf der angepassten Schutz- und Nutzungsplanungen zu informieren und die Möglichkeit zu bieten, Fragen zu stellen.

Sarnen, 8. Mai 2019

Amt für Wald und Landschaft

Anmeldung für die Hegejagd auf Steinwild 2019

Für die Hegejagd auf Steinwild können Jägerinnen und Jäger mit Wohnsitz im Kanton Obwalden berücksichtigt werden, die in den letzten zehn Jahren mindestens achtmal das Obwaldner Hoch- oder Niederjagdpatent gelöst haben, sich über eine Jagdhaftpflicht- und Unfallversicherung sowie einen Treffsicherheitsnachweis ausweisen können und mindestens 45 Jahre alt sind. Die Jagd auf Steinwild setzt ausreichend Zeit, gute Geländegängigkeit und Kondition voraus.

Anmeldungen für die Steinwildjagd sind schriftlich bis 31. Mai 2019 (A-Post) an das Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen, zu richten.

Sarnen, 9. Mai 2019

Amt für Wald und Landschaft

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

20. Mai 2019

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Michael Durrer, Schwandeli 2, Kägiswil
Bauvorhaben: Neubau Stall, Umbau bestehender Stall und Eigen-
aushubdeponie
Ort: Parzellen 968 und 962, Heubüli, Schwandeli, Kägiswil
Zonen: Landwirtschaftszone

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Josef und Ursula Kuchler-Fanger, Hostettstrasse 28,
Wilten
Bauvorhaben: Einbau Wärmepumpe mit Aussengerät
Ort: Parzelle 2495, Hostettstrasse 28, Wilten

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao
Naturgefahren: Gefahrenzone R3

Gesuchsteller/in: Korporation Ramersberg, vertreten durch Herrn Martin Kiser, Stücki 1, Ramersberg
Bauvorhaben: Anbau Alp Chäseren
Ort: Parzelle 2013, Käsern, Ramersberg
Zonen: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608) Flyschland-schaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Feriensiedlung Stockenmatt AG, Stockenmatt 11, Stalden
Bauvorhaben: Terrainveränderung
Ort: Parzelle 1464, Stockenmatt, Stalden
Zonen: Kurzone innerhalb Quartierplan Stockenmatt
Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Gesuchsteller/in: Julia Emmenegger, Brünigstrasse 98, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Modul Wohnhaus mit Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 212, Unterdorf, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1

Sachseln

Gesuchsteller/in: Monika und André Birrer-Degelo, Risimattli 10, Sachseln
Bauvorhaben: Einbau Luft-Wärmepumpe (Projektänderung)
Ort: Parzelle 712, Risimattli 10, Sachseln
Zonen: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neubau Elektroleitung und Kontrollschächte
Ort: Parzelle 862, Pilatus/Steigli, GB Alpnach
Parzelle 2217, Pilatusbahn, GB Alpnach
Zonen: Alpwirtschaftszone, übriges Gebiet

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Landschaftsschutzgebiet Pilatus (BLN 1605)
Naturgefahren: L2, S3
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung
Sonderbewilligung: Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Bianca Obrist-Bettermann, Schoriederstrasse 25,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1628, Schoried, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Martin Scheuber, Oberes Pfedli 1, Giswil
Bauvorhaben: Anpassung Aussenbeleuchtung
Ort: Parzellen 1193, 2208, 1079, Pfedli, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66,
Lungern
Bauvorhaben: Fassadensanierung Schulhaus Gräbli
Ort: Parzelle 228, Dorf, GB Lungern
Zonen: Zone für öffentliche Anlagen (ÖA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekte Nrn. 13 & 103
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Susanne Imfeld-Käppeli, Dörflistrasse 19, Lungern
Bauvorhaben: Aufstockung Garage (Projektänderung)
Ort: Parzelle 1892, Obsee, GB Lungern
Zonen: Dorfzone (D)
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, SL2

Engelberg

- Gesuchsteller/in: Reinhard und Conny Dreissig, c/o EVAG Verwaltungs AG,
Klosterstrasse 6, Engelberg
- Bauvorhaben: Windschutzverglasung
- Zonen: W2B
- Ort: Parzelle 2258, Rainstrasse 41, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in: Pieter van der Plas und Monique Adriaansens,
Bierweepaadje 5, 1261 BN Blaricum, NIEDERLANDE
- Bauvorhaben: Erstellen eines neuen Fensters
- Zonen: W2B
- Ort: Parzelle 1964, Fellenrütistrasse 53, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
-
- Gesuchsteller/in: La Bao Ngan und Manuel Raimond Vital Vogel-Nguyen,
Neuhofstrasse 17, 6343 Buonas
- Bauvorhaben: Ersatzneubau «Chalet Erlenhüsli», Projektänderung
- Zonen: W2B
- Ort: Parzelle 1056, Zelglistrasse 32, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: HM 2/4, S0
-
- Gesuchsteller/in: Han's Europe AG, Parkweg 1, Engelberg
- Bauvorhaben: Umgebung Hotel Titlis Palace
- Zonen: Sondernutzungszone Kurpark, Grünzone, Dorfzone
- Ort: Parzellen 2353, 2531, 137, 121, Dorfstrasse 40,
GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Ue0, Ue1
-
- Gesuchsteller/in: Herbert Bamert, Kirchmattstrasse 28,
6312 Steinhausen
- Bauvorhaben: Sanierung Süd- und Westfassade
- Zonen: Landwirtschaftszone
- Ort: Parzelle 1696, Unter Schluchen 6, GB Engelberg
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: RSII, SRII
- Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
-
- Gesuchsteller/in: Kloster Engelberg, Benediktinerkloster 1, Engelberg
- Bauvorhaben: Kraftwerkanlage
- Zonen: GW3
- Ort: Parzellen 164, 381, Bänklialpstrasse am Erlenbach,
GB Engelberg

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum
Naturgefahren: Ue1, Ue6, Ue0
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung, Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Karl Hess, Wasserfallstrasse 30, Engelberg
Bauvorhaben: Ersatzbau Weidstall
Zonen: Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 964, Loch 1, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren: SII

Gesuchsteller/in: Baubüro Zimmermann & Würsch GmbH, Alte Gasse 2,
6373 Ennetbürgen
Bauvorhaben: Gartengestaltung und neue Fensterfront West
Zonen: W2B, Landwirtschaftszone
Ort: Parzelle 1313, Rainstrasse 34, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 9. Mai 2019

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Einwohnerkontrolle/Gemeindekanzlei

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit 6'000 Einwohnerinnen und Einwohnern, sind im Bereich Einwohnerkontrolle/Gemeindekanzlei interessante, kundenorientierte Arbeiten auszuführen. Wir suchen auf 1. August 2019 oder nach Vereinbarung eine kompetente und dynamische Persönlichkeit als

Sachbearbeiter/-in Einwohnerkontrolle/Gemeindekanzlei
(60 bis 80% Pensum)

In dieser verantwortungsvollen Position führen Sie die Einwohnerkontrolle und kommunizieren mit unseren Kunden in diversen Sprachen. Selbstständiges, speditives Arbeiten ist Ihnen wichtig. Sie leben den Dienstleistungsgedanken und sind Neuem gegenüber offen.

Ihre Aufgaben

- Führung der Einwohnerkontrolle
- Vorbereitung von Volksabstimmungen
- Telefon- und Schalterdienst, Ausstellung diverser Schriften und Ausweise
- Kassenführung und Monatsabschluss
- Mitarbeit bei der Ausbildung der Lernenden
- Allgemeine Kanzlei- und Sekretariatsarbeiten

Wir erwarten von Ihnen

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit Verwaltungserfahrung
- Erfahrung und gute Kenntnisse im Bereich Gemeindeverwaltung
- Nach Möglichkeit Ausweis für Berufsbildner oder Praxiserfahrung in der Ausbildung von Lernenden
- Sehr gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office und NSP)
- Selbstständige und exakte Arbeitsweise
- Belastbarkeit, klare Kommunikation sowie Teamfähigkeit

Ihre Chance

Die Gemeinde Alpnach bietet Ihnen eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit, einen modernen Arbeitsplatz, zeitgemässe Besoldung, gute Sozialleistungen und gute Weiterbildungsmöglichkeiten sowie die Möglichkeit, Ihr zukünftiges Arbeitsumfeld aktiv mitzugestalten.

Für Fragen steht Ihnen Gemeindeschreiber Urs Vogel (Tel. 041 672 96 10) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto. Senden Sie diese an:

Einwohnergemeinde Alpnach, Personaladministration, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf oder urs.vogel@alpnach.ow.ch.

Alpnach, 9. Mai 2019

Einwohnergemeinde Alpnach

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Zählung der leerstehenden Wohnungen

Mit Stichtag vom 1. Juni 2019 ist die Leerwohnungszählung für das Bundesamt für Statistik durchzuführen. Zu erfassen sind leere Wohnungen.

Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, die am Stichtag in der Gemeinde Sarnen über eine leere Wohnung verfügen, dies dem Fachbereich Bau/Raumentwicklung, Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 35 72, E-Mail bauamt@sarnen.ow.ch, bis am 3. Juni 2019 zu melden. Insbesondere werden die Liegenschaftsverwaltungen, Treuhand- und Architekturbüros gebeten, entsprechende Meldung zu erstatten.

Für Ihre wertvolle Mitarbeit danken wir bestens.

Sarnen, 8. Mai 2019

**Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Bau/Raumentwicklung**

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2019 findet am Montag, 13. Mai 2019, 19.30 Uhr im Pfarreisaal in Stalden statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2018
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Rechnungsprüfungskommission (RPK) für den Rest der Amtsdauer, d.h. bis 2020 infolge Demission von Herrn Alois Kiser, Ramersberg.
3. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die Jahresrechnung 2018 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde-Verwaltung zur Einsichtnahme auf.

Dort kann auch die detaillierte Rechnung bezogen werden.

Sarnen, im April 2019

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Friedhöfe der Gemeinde Sarnen. Grabräumungen

Friedhof Sarnen. Grabräumung

Auf dem Friedhof Sarnen ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Gemeinschaftsgrab

Urnenbeisetzungen von 2008

Urnenhain

Nr. 96–117, Urnenbeisetzungen von 2008

Erdreihengräber

Feld O, Reihe 6, Gräber Nr. 1–9, Beisetzungen von 1998

Feld W, Reihe 1, Gräber Nr. 14–22, Beisetzungen von 1998

Urnenreihengräber

Feld K, Reihe 1, Gräber Nr. 1–13, Beisetzungen von 2008

Friedhof Stalden. Grabräumung

Auf dem Friedhof Stalden ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Urnenreihengräber

Feld H, Reihe 1, Gräber Nr. 8–13, Beisetzungen von 2006

Friedhof Kägiswil. Grabräumung

Auf dem Friedhof Kägiswil ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Erdreihengräber

Feld D, Reihe 4, Gräber Nr. 1–11, Beisetzungen von 1996–1998

Wir bitten die Angehörigen oder sonstigen zuständigen Personen, diese Gräber *bis Freitag, 17. Mai 2019* zu räumen und die Grabdenkmäler zu entfernen. Die Steine dürfen nicht auf dem Friedhof entsorgt werden.

DANKE für Ihren wertvollen Beitrag bei der Pflege und beim Unterhalt unserer schönen Friedhofanlagen.

Hinweis der Kirche:

Am Sonntag, 12. Mai 2019, 17.00 Uhr, findet in der Pfarrkirche Sarnen eine Gemeinschaftsfeier zur Aufhebung der Gräber statt.

Sarnen, 6. Mai 2019

Friedhofverwaltung Sarnen

Gemeinde Sachseln

Wasserversorgung Sachseln. Bezirksgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 5. Juni 2019, 20.00 Uhr, findet im Hotel Engel, Sachseln, die Bezirksgemeindeversammlung 2019 statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2018
2. Kenntnisgabe Budget 2019
3. Wahlen: a) Bezirksgemeinderatsmitglied für eine Amtsdauer von 4 Jahren
b) Bezirksgemeindepräsident für eine Amtsdauer von 4 Jahren
4. Antrag zur Beschlussfassung für einen Objektkredit von brutto CHF 2'154'000.– inkl. MWSt, für den Neubau eines Wasserreservoirs in der Obflue, abzüglich des Kostenanteils der Einwohnergemeinde für die Löschreserve von 300 m³
5. Antrag Beschlussfassung für einen Rahmenkredit von CHF 1'000'000.– inkl. MWSt, für den Neu- und Ersatzbau, sowie Verlegungen von Wasserleitungen, verteilt auf die Jahre 2020–2024
6. Antrag zur Beschlussfassung für die Übernahme von privat erstellten Hauptleitungen zu Eigentum und Unterhalt der Wasserversorgung
7. Fragerecht und Orientierungen

Die Anträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Bezirksgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Ferner sind diese in der Beilage des Gemeindeblattes «lisers Sachslä» enthalten.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens 1 Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet einzureichen bei der Wasserversorgung Sachseln, Tulpenweg 5, 6072 Sachseln.

Nach der Behandlung der Traktanden wird den Versammlungsteilnehmenden ein kleiner Imbiss offeriert.

Stimmrecht gemäss Art. 8 Bezirksgemeindeordnung

- ¹ Die Eigentümer und Eigentümerinnen (Alleineigentümer, Miteigentümer inkl. Stockwerkeigentümer sowie Gesamthandseigentümer) sind in der Bezirksgemeindeversammlung stimmberechtigt. Bei juristischen Personen sowie bei Miteigentümergeinschaften, Stockwerkeigentümergeinschaften sowie Gesamthandsgemeinschaften ist eine mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragte Person zu bestimmen. Die Bezirksgemeinde kann von den mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragten Personen den Nachweis des Vorliegens eines Vertretungsverhältnisses verlangen.
- ² Pro Grundstück bzw. Stammgrundstück kann nur eine Stimme abgegeben werden.
- ³ Pro Person kann nur eine Stimme abgegeben werden, selbst wenn sich mehrere Grundstücke im Eigentum derselben Person befinden.

Sachseln, im Mai 2019

Wasserversorgung Sachseln
Der Bezirksgemeinderat

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Donnerstag, 16. Mai 2019, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

Traktanden

1. Genehmigung der Rechnung 2018
 - der Einwohnergemeinde
 - des Wasserbaus
 - der Gemeindewasserversorgung
2. Kredit und Vollmacht für die Erstellung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Turnhalle 1 in Höhe von CHF 100'000.–
3. Kredit und Vollmacht für Gemeindebeiträge an die familienergänzende Betreuung von Kindern im schulpflichtigen Alter
4. Fragen und Orientierungen

Anschliessend Volksapéro

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Gemeinderechnungen 2018 ist als Sonderbeilage dem INFO Giswil 1/2019 beigelegt.

Änderungsanträge zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung *an die Urne zu verweisen* (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 17. April 2019

Gemeinderat Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Belagssanierung Bergstrasse (Abschnitt Hoflitegg-Hirtbielrank)

Ab 20. Mai 2019 starten die Arbeiten zur Belagssanierung zwischen Hoflitegg und Hirtbielrank. Die Arbeiten dauern ca. 2 Monate.

Während der Bauzeit ist mit Einschränkungen und Behinderungen im betroffenen Strassenabschnitt zu rechnen. Ausweichmöglichkeiten bestehen über die Stein-Schlad-Strasse.

Witterungsbedingte Verschiebungen sind möglich. Diese werden vor Ort angeschlagen.

Die Bauherrschaft und die Unternehmer bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Giswil, 8. Mai 2019

Einwohnergemeinde Giswil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Abächerli Media AG, in Sarnen, CHE-101.454.025, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2019, Publ. 1004617811). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven (Fremdkapital) der «Druckerei am See GmbH» (CHE-114.066.247) mit Sitz in Arth, gemäss Fusionsvertrag vom 08.04.2019 und Fusionsbilanz per 31.12.2018. Aktiven von CHF 21'034.64 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 4'087.60 gehen auf die übernehmende Gesellschaft

über. Da dieselbe Gesellschafterin sämtliche Gesellschaftsanteile der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Zuteilung von Gesellschaftsanteilen statt. Die übernehmende Gesellschaft verfügt gemäss Bestätigung der zugelassenen Revisionsexpertin vom 08.04.2019 über frei verwendbares Eigenkapital im Umfang des Kapitalverlustes der übertragenden Gesellschaft.
Tagesregister-Nr. 513 vom 25.04.2019

Bergemann's Genuss GmbH, in *Giswil*, CHE-133.050.459, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2019, Publ. 1004538103). Statutenänderung: 06.02.2019. Sitz neu: **Sachseln**.
Tagesregister-Nr. 514 vom 25.04.2019

IB & GC AG, in *Alpnach*, CHE-108.384.354, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2018, Publ. 1004453084). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walch, Samuel, von Zürich, in Menzingen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 515 vom 25.04.2019

Wühlmaus, Marcel Tschannen, in *Engelberg*, CHE-114.846.127, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 240 vom 10.12.2015, Publ. 2531755). Löschung infolge Geschäftsüberganges.
Tagesregister-Nr. 516 vom 25.04.2019

CHRISMATEC GmbH, in *Sarnen*, CHE-245.775.009, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2017, Publ. 3331019). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 518 vom 26.04.2019

Erne Lebensmittel AG, in *Alpnach*, CHE-102.723.794, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2019, Publ. 1004604123). Statutenänderung: 26.04.2019. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Lebensmitteln aller Art sowie die Erbringung von Beratungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben, errichten und finanzieren sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.
Tagesregister-Nr. 517 vom 26.04.2019

Valdex International GmbH, in *Alpnach*, CHE-329.554.410, c/o Jost Barmettler, Feldheimstrasse 24, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den internationalen Handel, die Projektierung und die Produktion sowie die Wartung von Heizkesselhäusern, Entrauchungssystemen, Abhitzekeesseln und Abgassystemen für Kraftwerke, Gaskraftwerke,

Gaskolbenmotoren, sowie den internationalen Handel, die Projektierung und die Produktion von Teilen, Materialien, ergänzender Geräte und von Software für diese Anlagen, sowie die Vermietung von Anlagen zur Stromproduktion. Die Gesellschaft kann Patente, Marken, Lizenzen und andere immateriellen Güter erwerben, vermitteln und verwerten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 25.04.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Puzenkov, Viacheslav, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RU), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Werren, Anna, von Degersheim, in Winterthur, Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 519 vom 29.04.2019

Obwaldner Kantonalbank, in *Sarnen*, CHE-108.954.642, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2019, Publ. 1004564326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brönnimann, Marcel, von Bern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagesregister-Nr. 524 vom 29.04.2019

MasterTherm Suisse GmbH, in *Giswil*, CHE-112.168.121, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2017, Publ. 3940691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: AB Treuhand- und Revisions GmbH (CHE-109.593.541), in Baar, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B + H Treuhand AG (CHE-106.545.913), in Inwil, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 523 vom 29.04.2019

C.S.I. Criminal Service Investigations GmbH, in *Kerns*, CHE-372.043.139, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 28.07.2016, Publ. 2978389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iacoppini, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (IT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 6'500.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D-U-RAYO AG (CHE-112.635.832), in Ennetmoos, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 7'000.00 und mit 2 Stammanteilen zu je CHF 6'500.00; Danieli, Domenico Savio, italienischer Staatsangehöriger, in Menziken, Geschäfts-

führer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 7'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 6'500.00].

Tagesregister-Nr. 521 vom 29.04.2019

Cimbria Foundation, in *Kerns*, CHE-112.087.296, Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2019, Publ. 1004569664). Urkundenänderung: 27.02.2019. Organisation neu: [Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle]. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 522 vom 29.04.2019

PFCC Project Funding Consulting Cooperation AG, in *Sarnen*, CHE-102.153.359, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2018, Publ. 1004489474). Statutenänderung: 25.04.2019. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert.

Tagesregister-Nr. 525 vom 29.04.2019

Approvartis AG, in *Sarnen*, CHE-100.106.449, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404309). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Daniel, von Giswil, in Giswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Halter, Adrian, von Giswil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 520 vom 29.04.2019

Vileos Invest AG, in *Sarnen*, CHE-353.502.997, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2018, Publ. 4133865). Firma neu: **Vileos Invest AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 08.01.2019 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 526 vom 29.04.2019

DDC Schweiz AG, in *Sarnen*, CHE-108.552.485, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2016, Publ. 2826295). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Ebikon im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 531 vom 30.04.2019

Tepula Holding AG, in *Sarnen*, CHE-252.270.536, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2018, Publ. 1004474474). Domizil neu: Ziegelhüttenstrasse 3c, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 529 vom 30.04.2019

EMAN & C. SA, in *Engelberg*, CHE-113.839.372, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 31.12.2010, S. 8, Publ. 5969128). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Kuchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 528 vom 30.04.2019

WINTRAXIS AG, in Sarnen, CHE-114.270.693, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2018, Publ. 1004474476). Domizil neu: Ziegelhüttenstrasse 3c, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 530 vom 30.04.2019

Armin Bucher, in Kerns, CHE-108.009.301, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2018, Publ. 4393049). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stalder, Jérôme, von Escholzmatt-Marbach, in Buochs, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 527 vom 30.04.2019

LMV Leonidas Marketing und Vermittlung AG (LMV Leonidas Marketing und Vermittlung SA) (LMV Leonidas Marketing und Vermittlung Ltd), in Sarnen, CHE-184.233.326, c/o advokatur pra ag, Schürstrasse 17, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01.05.2019. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Vermittlung von Vertriebsdienstleistungen, die Schulung von Mitarbeitern in Vertrieb und Marketing, die Entwicklung von digitalen Vermarktungsprojekten, das Halten und die Veräusserung von Beteiligungen und Grundstücken sowohl in der Schweiz als auch im Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Managementdienstleistungen erbringen, Darlehen aufnehmen und gewähren und auch sonst alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per E-Mail, Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 01.05.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kalpinis, Argiros, griechischer Staatsangehöriger, in Hannover (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pachmann, Dr. Thilo, von Sachseln, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 532 vom 01.05.2019

Studhalter GmbH, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CHE-360.778.576, Kägiswilerstrasse 31, 6060 Sarnen, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-108.478.009. Firma Hauptsitz: Studhalter GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit be-

schränkter Haftung. Hauptsitz: Horw. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Luzern.

Tagesregister-Nr. 533 vom 01.05.2019

Helfenstein Mechanik AG, in *Alpnach*, CHE-112.199.334, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2008, S. 10, Publ. 4704638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Reto, von Ruswil, in Beckenried, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Helfenstein Widmer, Therese, von Ruswil, in Neuenkirch, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 536 vom 01.05.2019

HUE Spirit AG, in *Sarnen*, CHE-308.202.365, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2016, Publ. 2726305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönauer, Mag. Hans Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lachen]; von Rotz Burch, Daniela, von Kerns, in Sarnen, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 537 vom 01.05.2019

Da Franco GmbH Bistro-Gelateria, in *Sachseln*, CHE-114.654.266, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2017, Publ. 3441227). Domizil neu: Flüeliplatz 3, 6073 Flüeli-Ranft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zoppé-Reinhart, Virginio genannt Franco, von Altdorf (UR), in Sachseln, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Zoppé, Adrian, von Altdorf (UR), in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Markus genannt Marco, von Schwarzenberg, in Rapperswil-Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 535 vom 01.05.2019

Vinzenz von Paul-Stiftung, in *Sachseln*, CHE-101.838.667, Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2018, Publ. 1004456518). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier, Claudia, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 538 vom 01.05.2019

Sarnen, 9. Mai 2019

Handelsregister

Notfallnummern

| <i>Bezeichnung</i> | <i>Nummer</i> |
|---|---|
| Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden | 041 660 33 77 |
| Bestattungsdienste: | |
| Zumstein Bestattungsdienste AG | 041 660 14 18 |
| Bestattungsdienst Röthlin AG | 041 662 29 00 |
| Elektronotruf, Elektro Furrer AG | 041 662 00 70 |
| Elektronotruf / Stromausfall, EWO | 041 666 51 03 |
| Feuerwehrnotruf | 118 |
| Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch) | 041 360 70 00 |
| Kantonsspital Obwalden, Sarnen | 041 666 44 22 |
| Notfallzahnarzt | 1811 oder www.sso-uw.ch |
| Polizeinotruf | 117 |
| Rettungsflugwacht Rega | 1414 |
| Sanitätsnotruf | 144 |
| Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe) | 147 |
| Tox-Zentrum (bei Vergiftungen) | 145 |

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 05,

E-Mail: amtsblatt@ow.ch,

www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
5108 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.